en The instruction for use is not supplied individually. Only 1 copy of the instructions for use are provided per box and should therefore be kept in an accessible location for all users. More copies are available upon request.
NOTE: Distribute instructions to all product locations and users. These instructions contain important information for the safe use of the product. Read these instructions for use in their entirety, including warnings and cautions before using this product. Failure to properly follow warnings, cautions and instructions could result in serious injury or death to the patient. Serious incidents to be reported as per the local regulation.
WARNING: A WARNING statement provides important information about a potentially hazardous situation, which, if not avoided could result in death or serious injury.
CAUTION: A CAUTION statement provides important information about a potentially hazardous situation, which if not avoided could result in minor or moderate injury.
INTENDED USE. To provide a pathway from patients mouth to device. Intended for use with a device that converts a liquid drug into a mist to enable a patient to inhale and deposit the drug in the lungs.
INDICATIONS. A mouthpiece patient interface for use with a jet nebuliser that has a 22F connector.
CONTRAINDICATIONS. Do not use with drugs that are not recommended for nebulisation.
INTENDED USER. This product may be used in the prehospital, ambulance or hospital setting by appropriately qualified clinical personnel. This product may be used by adult homecare patients who have received instruction from appropriately qualified clinical personnel. Homecare use by paediatric patients (under 18 years) must be under the supervision of an adult who has received instruction from appropriately qualified clinical personnel.
PATIENT CATEGORY. Adult and paediatric patients.
SIZE SELECTION. The product is supplied in one size. Appropriately qualified clinical personnel should ensure that the product is suitable for the patient.
PRE USE CHECK.
1. Do not use if packaging is damaged.
2. Ensure the products are undamaged and are free of obstructions and foreign bodies.
INSTRUCTIONS FOR USE
1. Remove the mouthpiece from the packaging and connect to the top of the jet nebuliser using a push and twist action (fig 1).
2. Follow instructions for use supplied with the jet nebuliser.
3. The mouthpiece is held in the patient's sealed lips and the patient should inhale and exhale through the mouthpiece throughout administration of the nebulised drug (fig 2).
IN USE CHECKS
Ensure there are no leaks around the mouthpiece.
Ensure the exhalation port is not occluded.
Caution
1. This product is to be used in a clinical environment under the instruction of appropriately qualified medical peirsonnel.
2. This device may be used by adult homecare patients who have received instruction from appropriately qualified clinical personnel. Homecare use by paediatric patients must be under the supervision of an adult who has received instruction from appropriately qualified clinical personnel.
3. Ensure that trained personnel are familiar with the contents of this instruction.
4. Always perform pre-use checks.
5. FOR USA: Rx ONLY
6. Cease use if the product causes any allergic reaction to the patient.
Warnings:
1. This is a single use product. Do not reuse. Reuse poses a threat to user safety in terms of cross infection, malfunction and breakage. Cleaning can lead to malfunction and breakage.
2. Reuse on a different patient poses a threat to patient safety in terms of cross infection.
3. Consult and follow the manufacturer's instructions for use supplied with the drug to be nebulised and observe warnings and cautions.
4. Any use of the medical device requires full understanding and observation of the instructions for use.
5. The medical device may only be used for the purpose specified as the intended use. The clinician should be aware of and consider any known pre-existing medical condition that would preclude or could affect the safe use of the product.
6. Observe all caution and warning statements in these instructions and all information on medical device labels. Non-compliance with these statements is considered to be non-compliant with the intended use of this medical device.
7. There is a risk of fire associated with oxygen equipment. Do not use near sparks or open flames.
8. Smoking during oxygen-driven nebuliser therapy is dangerous and is likely to result in serious injury from fire.
9. Do not lubricate fittings, connections, tubing or other accessories to avoid the risk of fire and burns.
10. Prior to use consult the respective documentation and instructions for use of all connected devices, or combination of devices.
11. Do not use product past the expiry date.
STORAGE
Recommended storage at room temperature over the indicated product shelf-life.
DISPOSAL. Following use, the product must be disposed of in line with local healthcare hygiene and waste disposal protocols and regulations.

fr Le mode d'emploi n'est pas fourni séparément. Seul un exemplaire du mode d'emploi est fourni par boîte. Il doit donc être conservé dans un endroit accessible à tous les utilisateurs. D'autres exemplaires sont disponibles sur demande.
REMARQUE : Placez le présent mode d'emploi à disposition de tous les utilisateurs, à chaque point d'utilisation du produit. Ce mode d'emploi contient des informations importantes pour une utilisation sûre du produit. Veuillez lire le présent mode d'emploi dans son intégralité, y compris les avertissements et les mises en garde avant d'utiliser ce produit. Le nonrespect des avertissements, mises en garde et instructions peut entraîner des blessures graves ou le décès du patient. Incidents graves à signaler conformément aux règlementations locales en vigueur.
AVERTISSEMENT : la mention AVERTISSEMENT fournit des informations importantes sur une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
MISE EN GARDE : la mention MISE EN GARDE fournit des informations importantes sur une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées.
USAGE PREVU. Pour fournir une voie d'accès de la bouche du patient au dispositif.
Destiné à être utilisé avec un dispositif qui convertit un médicament liquide en nuage pour permettre à un patient d'inhaler le médicament pour qu'il soit déposé dans les poumons.
INDICATIONS. Interface patient avec embout buccal pour une utilisation avec un nébuliseur à jet pourvu d'un raccord 22F
CONTRE-INDICATIONS. Ne pas utiliser avec des médicaments non recommandés pour la nébulisation.
IUTILISATEUR PRÉVU. Ce dispositif peut être utilisé en milieu préhospitalier, en ambulance ou à l'hôpital par un personnel clinique dûment formé. Ce dispositif peut être utilisé par des patients adultes à domicile après avoir été formés par un personnel clinique dûment qualifié. L'utilisation des soins à domicile par les patients pédiatriques (moins de 18 ans) doit être supervisée par un adulte formé par un personnel clinique dûment qualifié.
CATÉGORIE DE PATIENTS. Convient aux patients adultes et pédiatriques.
CHOIX DE LA TAILLE. Le produit est disponible en une seule taille. Le personnel clinique dûment qualifié doit s'assurer que le produit est adapté au patient.
VERIFICATIONS AVANT USAGE.
1. N'utilisez pas le produit si l'emballage est endommagé.
2. Assurez-vous que tous les composants ne sont ni endommagés ni obstrués par un corps étranger.
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
1. Retirez l'embout buccal de l'emballage et connectez-le au haut du nébuliseur à jet en utilisant une action de pousser et de tourner (fig 1).
2. Suivez les instructions d'utilisation fournies avec le nébuliseur à jet.
3. L'embout buccal est maintenu dans les lèvres scellées du patient et le patient doit inspirer et expirer à travers l'embout buccal tout au long de l'administration du médicament nébulisé.
VERIFICATIONS PENDANT USAGE
Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuites autour de l'embout buccal.
Assurez-vous que la voie d'expiration n'est pas obstruée.
MISE EN GARDE :
1. Ce produit doit être utilisé dans un environnement clinique sous les instructions d'un personnel médical dûment qualifié.
2. Ce dispositif peut être utilisé par des patients adultes à domicile après avoir été formés par un personnel clinique dûment qualifié. L'utilisation des soins à domicile par les patients pédiatriques doit être supervisée par un adulte formé par un personnel clinique dûment qualifié.
3. Vérifiez que le personnel qualifié est familiarisé avec le contenu du présent mode d'emploi.
4. Effectuez toujours les vérifications avant utilisation.
5. AUX ÉTATS-UNIS : Rx Only
6. Cesser l'utilisation si le produit provoque une réaction allergique chez le patient.
Avertissements:
1. Produit destiné à un usage unique. Ne pas réutiliser. La réutilisation présente une menace pour la sécurité des patients en matière d'infection croisée et de dysfonctionnement et rupture de l'appareil. Le nettoyage peut provoquer un dysfonctionnement du dispositif.
2. La réutilisation sur un autre patient présente un risque de contamination croisée et constitue donc une menace pour la sécurité du patient.
3. Consulter et suivre les instructions d'utilisation du fabricant fournies avec le médicament à nébuliser et respecter les avertissements et précautions.
4. Il est nécessaire de pleinement comprendre et respecter le présent mode d'emploi lors de toute utilisation du dispositif médical.
5. Le dispositif médical ne peut être utilisé que dans le cadre de son usage prévu. Le médecin doit connaître et tenir compte de tout antécédent médical connu susceptible de rendre impossible ou de compromettre l'utilisation sûre du produit.
6. Respectez l'ensemble des mises en gardes et avertissements figurant dans le présent mode d'emploi, ainsi que toutes les informations figurant sur les étiquettes du dispositif médical.
7. Il existe un risque d'incendie associé aux équipements à oxygène. Ne pas utiliser à proximité d'étincelles ou de flammes nues.
8. Fumer pendant une aérosolthérapie générée par oxygène est dangereux et peut potentiellement entrainer de graves blessures par brulure.
9. Ne lubrifiez pas les attaches, raccords, tubes ou autres accessoires afin d'éviter tout risque d'incendie et de brûlures.
10. Avant utilisation, consulter la documentation et le mode d'emploi correspondant à l'ensemble des dispositifs ou combinaisons de dispositifs raccordés.
11. Ne pas utiliser le dispositif une fois la date d'expiration passée.
CONDITIONS DE STOCKAGE
Stockage recommandé à température ambiante pendant la durée de conservation indiquée.
ÉLIMINATION
Après utilisation, le produit doit être éliminé conformément aux protocoles et réglementations locaux en matière d'hygiène sanitaire et d'élimination des déchets médicaux en vigueur.

de Pro Verpackungseinheit wird nur ein Exemplar der Gebrauchsanweisung mitgeliefert. Dieses sollten daher an einem für alle Benutzer zugänglichen Ort aufbewahrt werden. Weitere Kopien sind auf Anfrage erhältlich.
HINWEIS: Verteilen Sie Gebrauchsanweisungen an alle Produktstandorte und Benutzer. Diese Gebrauchsanweisung enthält wichtige Informationen für die sichere Anwendung des Produkts. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vollständig durch, einschließlich Warn- und Vorsichtshinweisen, bevor Sie das Produkt verwenden. Die Nichtbeachtung von Warn-, Vorsichts- und Anwendungshinweisen könnte beim Patienten zu einer schweren Verletzung oder sogar zum Tod führen. Schwerwiegende Vorfälle sind gemäß den örtlichen Vorschriften zu melden.
WARNUNG: Ein WARNHINWEIS liefert wichtige Informationen zu einer möglichen Gefahrensituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, beim Patienten zu einer schweren Verletzung oder sogar zum Tod führen könnte.
VORSICHT: Ein VORSICHTSHINWEIS liefert wichtige Informationen zu einer möglichen Gefahrensituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, beim Patienten zu einer leichten bis mittelschweren Verletzung führen könnte.
BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG. Zur Herstellung eines Zugangs vom Mund des Patienten zum Produkt. Zur Verwendung mit Produkten, die ein flüssiges Medikament in einen Nebel umwandeln, damit der Patient das Medikament inhalieren und in der Lunge platzieren kann.
INDIKATIONEN. Ein Mundstück als Patientenschnittstelle zur Verwendung mit einem Vernebler mit 22ID-Anschluss.
KONTRAINDIKATIONEN. Nicht mit Medikamenten verwenden, die nicht für die Verneblung empfohlen werden.
VORGESEHENER BENUTZER
Dieses Produkt kann von entsprechend qualifiziertem klinischen Fachpersonal im präklinischen Bereich, im Rettungswagen oder im Krankenhausumfeld verwendet werden. Dieses Produkt kann von erwachsenen Heimpflegepatienten verwendet werden, die von entsprechend qualifiziertem klinischen Personal eingewiesen wurden. Die Verwendung durch pädiatrische Patienten (unter 18 Jahren) in der Heimpflege muss von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden, der von entsprechend qualifiziertem klinischen Personal eingewiesen wurde.
PATIENTENKATEGORIE. Geeignet für erwachsene und pädiatrische Patienten.
AUSWAHL DER GRÖSSE. Das Produkt ist nur in einer Einheitsgröße erhältlich. Entsprechend qualifiziertes klinisches Personal sollte sicherstellen, dass das Produkt für den Patienten geeignet ist.
ÜBERPRÜFUNG VOR DER VERWENDUNG.
1. Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist.
2. Stellen Sie sicher, dass alle Komponenten unbeschädigt und frei von Obstruktionen und Fremdkörpern sind.
GEBRAUCHSANWEISUNG
1. Nehmen Sie das Mundstück aus der Verpackung und schließen Sie es durch Drücken und Drehen an der Oberseite des Verneblers an (Abb. 1).
2. Befolgen Sie die mit dem Vernebler gelieferte Gebrauchsanweisung.
3. Das Mundstück wird von den verschlossenen Lippen des Patienten gehalten und der Patient sollte während der Verabreichung des vernebelten Arzneimittels durch das Mundstück ein- und ausatmen.
ÜBERPRÜFUNGEN WÄHREND DER VERWENDUNG
Stellen Sie sicher, dass um das Mundstück herum keine Leckagen vorhanden sind.
Stellen Sie sicher, dass der Ausatemweg nicht blockiert ist.
Vorsicht:
1. Dieses Produkt ist in einer klinischen Umgebung unter Anleitung von entsprechend qualifiziertem medizinischen Personal zu verwenden.
2. Dieses Produkt kann von erwachsenen Heimpflegepatienten verwendet werden, die von entsprechend qualifiziertem klinischen Personal eingewiesen wurden. Die Verwendung durch pädiatrische Patienten in der Heimpflege muss von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden, der von entsprechend qualifiziertem klinischen Personal eingewiesen wurde.
3. Stellen Sie sicher, dass das qualifizierte Fachpersonal mit dem Inhalt dieser Gebrauchsanweisung vertraut ist.
4. Führen Sie vor der Verwendung stets eine Überprüfung des Produkts durch.
5. HINWEIS FÜR KUNDEN IN DEN USA: Rx Only
6. Stellen Sie die Anwendung ein, wenn das Produkt beim Patienten eine allergische Reaktion hervorruft.
Warnhinweise:
1. Produkt für den Einmalgebrauch. Nicht wiederverwenden. Wiederverwendung kann zu Kreuzinfektion, Fehlfunktion oder Bruch des Produkts führen und stellt eine Gefahr für die Patientensicherheit dar. Reinigung kann zu einer Fehlfunktion des Produkts führen.
2. Die Wiederverwendung an einem anderen Patienten stellt aufgrund des Risikos einer Kreuzinfektion eine Gefahr für die Patientensicherheit dar.
3. Lesen und befolgen Sie die Gebrauchsanweisung des Herstellers, die dem zu vernebelnden Arzneimittel beiliegt, und beachten Sie die Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen.
4. Jede Verwendung des Medizinprodukts setzt das vollständige Verständnis und die Beachtung der Gebrauchsanweisung voraus.
5. Das Medizinprodukt darf nur für die Zwecke der angegebenen bestimmungsgemäßen Verwendung eingesetzt werden. Der Arzt sollte alle bereits bestehenden gesundheitlichen Beschwerden, die einer sicheren Anwendung des Produkts entgegenstehen würden oder diese beeinträchtigen könnten, kennen und berücksichtigen.
6. Beachten Sie alle Vorsichts- und Warnhinweise in dieser Gebrauchsanweisung sowie alle Angaben auf den Etiketten des Medizinprodukts.
7. Bei Sauerstoffgeräten und -therapien besteht Brandgefahr. Diese dürfen daher nicht in der Nähe von Funken oder offenen Flammen angewendet werden.
8. Rauchen während der Verneblungstherapie mit Sauerstoff ist gefährlich und kann zu schweren Brandverletzungen führen.
9. Schmieren Sie keine Einzelteile, Verbindungsstücke, Schläuche und sonstiges Zubehör, um die Gefahr von Feuer und Verbrennungen zu vermeiden.
10. Lesen Sie vor der Verwendung die zugehörige Dokumentation sowie die Gebrauchsanweisungen aller angeschlossenen Geräte bzw. Gerätekombinationen durch.
11. Nicht nach Ablauf des Verfallsdatums verwenden.
LAGERUNGSBEDINGUNGEN
Empfohlene Lagerung bei Raumtemperatur für die Dauer der angegebenen Produkthaltbarkeit.
ENTSORGUNG
Nach dem Gebrauch muss das Produkt gemäß den örtlichen Hygiene- und Abfallentsorgungsprotokollen und -vorschriften entsorgt werden.

es Las instrucciones de uso no se suministran individualmente. Sólo se proporciona 1 copia de las instrucciones de uso por caja y, por lo tanto, debe guardarse en un lugar accesible para todos los usuarios. Copias disponibles bajo demanda.
NOTA: Distribuya las instrucciones de uso a todos los lugares donde se encuentre el producto y a todos los usuarios. Estas instrucciones contienen información importante para el uso seguro del producto. Lea estas instrucciones de uso en su totalidad, incluyendo las advertencias y precauciones antes de utilizar el producto. El incumplimiento de las advertencias, precauciones e instrucciones podría provocar lesiones graves o la muerte del paciente. Los incidentes graves deben notificarse de acuerdo con la normativa local.
ADVERTENCIA: Una declaración de ADVERTENCIA proporciona información importante sobre una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.
PRECAUCIÓN: Una declaración de PRECAUCIÓN proporciona información importante sobre una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar lesiones leves o moderadas.
USO PREVISTO. Proporcionar una vía de administración entre la boca del paciente y el dispositivo nebulizador.
Destinado a utilizarse con un dispositivo que convierte un medicamento líquido en una nebula que será inhalada por el paciente depositando el medicamento en los pulmones.
INDICACIONES. Interfaz de paciente constituida por una boquilla para su uso con un nebulizador tipo jet de conexión 22F.
CONTRAINDICACIONES. No utilizar con medicamentos que no estén recomendados para la nebulización.
USUARIO PREVISTO. Este dispositivo puede utilizarlo personal clínico debidamente formado en un ámbito prehospitalario u hospitalario y en ambulancias. Este dispositivo puede ser usado por los pacientes tratados en entornos de asistencia domiciliaria y que hayan recibido orientaciones de personal médico debidamente cualificado. Los pacientes pediátricos (menores de 18 años) con asistencia domiciliaria deberán estar supervisados por un adulto que haya recibido orientaciones de personal médico debidamente cualificado.
CATEGORÍA DE PACIENTES. Apto para pacientes adultos y pediátricos.
SELECCIÓN DE TAMAÑO. El producto está disponible en un solo tamaño. El personal clínico debidamente cualificado debe asegurarse de que el producto sea adecuado para el paciente.
COMPROBACIÓN PREVIA AL USO.
1. No lo utilice si el embalaje está dañado.
2. Asegúrese de que todos los componentes están intactos y no presenten obstrucciones ni cuerpos extraños.
INSTRUCCIONES DE USO
1. Retire la boquilla del embalaje y conéctela a la parte superior del nebulizador tipo jet presionando y girando (fig. 1).
2. Siga las instrucciones de uso suministradas con el nebulizador de chorro.
3. La boquilla se sostiene entre los labios cerrados del paciente y el paciente debe inhalar y exhalar a través de la boquilla durante la administración del fármaco nebulizado.
COMPROBACIONES DURANTE EL USO
Asegúrese de que no haya fugas alrededor de la boquilla.
Asegúrese de que la vía de exhalación no esté ocluida.
Precaución:
1. Este producto debe utilizarse en un entorno clínico bajo la instrucción de personal médico debidamente calificado.
2. Este dispositivo puede usarse por los pacientes tratados en entornos de asistencia domiciliaria y que hayan recibido orientaciones de personal médico debidamente cualificado. Los pacientes pediátricos con asistencia domiciliaria deberán estar supervisados por un adulto que haya recibido orientaciones de personal médico debidamente cualificado.
3. Asegúrese de que el personal con formación esté familiarizado con el contenido de estas instrucciones.
4. Realice siempre comprobaciones previas al uso.
5. PARA EE. UU
6. Deje de usarlo si el producto causa alguna reacción alérgica al paciente.
Advertencias:
1. Este es un producto de un solo uso. No lo reutilice. La reutilización supone una amenaza para la seguridad del usuario en términos de infección cruzada, mal funcionamiento y rotura. La limpieza puede provocar un mal funcionamiento y rotura.
2. La reutilización en un paciente diferente supone una amenaza para la seguridad del paciente en términos de infección cruzada.
3. Consulte y siga las instrucciones de uso del fabricante suministradas con el medicamento a nebulizar y tenga en cuenta las advertencias y precauciones.
4. El uso de cualquier producto sanitario requiere la plena comprensión y observación de las instrucciones de uso.
5. El producto sanitario sólo puede utilizarse para el fin especificado como uso previsto. El facultativo debe conocer y tener en cuenta cualquier condición médica preexistente conocida que impida o pueda afectar al uso seguro del producto.
6. Observe todas las declaraciones de precaución y advertencia en estas instrucciones y toda la información contenida en las etiquetas del dispositivo médico.
7. Existe un riesgo de incendio asociado a los equipos de oxígeno. No utilice el producto en las inmediaciones de chispas o llamas.
8. Fumar durante la terapia con nebulizador impulsado con oxígeno es peligroso y es posible que provoque lesiones graves por el fuego.
9. No emplee lubricante sobre las conexiones, tubos u otros accesorios para evitar el riesgo de incendio y quemaduras.
10. Antes del uso, consulte la documentación y las instrucciones de uso correspondientes de todos los dispositivos conectados o de la combinación de dispositivos.
11. No utilice el producto después de la fecha de caducidad.
ALMACENAMIENTO: Se recomienda el almacenamiento a temperatura ambiente durante la vida útil indicada del producto.
ELIMINACIÓN. Tras su uso, el producto debe desecharse de acuerdo con los protocolos y normas locales de higiene sanitaria y eliminación de residuos.

pt As instruções de utilização não são fornecidas individualmente. Apenas é fornecida uma cópia das instruções de utilização por caixa, pelo que deve ser mantida num local acessível a todos os utilizadores. Cópias extra disoniveis mediante pedido.
NOTA: Distribua as instruções em todos os locais e a todos os utilizadores do produto. Estas instruções contêm informações importantes para a utilização segura do produto. Leia estas instruções de utilização na íntegra, incluindo as mensagens de aviso e de atenção antes de utilizar este produto. Se não seguir adequadamente as instruções e as mensagens de aviso e de atenção, poderá provocar ferimentos graves ou a morte do doente. Incidentes graves devem ser reportados de acordo com a regulamentação local.
AVISO: Uma mensagem de AVISO fornece informações importantes sobre uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.
CUIDADO: Uma mensagem de CUIDADO fornece informações importantes sobre uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos leves ou moderados.
USO PRETENDIDO. Para fornecer um caminho da boca do paciente para o dispositivo. Destinado ao uso com um dispositivo que converte um medicamento líquido em uma névoa para permitir que o paciente inale e deposite o medicamento nos pulmões.
INDICAÇÕES. Uma interface de paciente com bocal para uso com um nebulizador de jato que possui um conector 22F.
CONTRA-INDICAÇÕES. Não utilizar com medicamentos não recomendados para a nebulização.
UTILIZADOR PREVISTO. Este dispositivo pode ser utilizado em ambiente pré-hospitalar, hospitalar ou em ambulâncias por pessoal clínico devidamente qualificado. Este dispositivo pode ser utilizado por doentes adultos em contexto de cuidados ao domicílio, que tenham recebido instruções de pessoal clínico devidamente qualificado. A utilização por doentes pediátricos (menores de 18 anos) em contexto de cuidados ao domicílio deve ser supervisionada por um adulto que tenha recebido instruções de pessoal clínico devidamente qualificado.
CATEGORIA DE DOENTES. Adequado para doentes adultos e pediátricos.
SELEÇÃO DO TAMANHO. O produto está disponível em apenas um tamanho. O pessoal clínico devidamente qualificado deve garantir que o produto é adequado para o paciente.
ANTES DE UTILIZAR.
1. Não utilize se a embalagem estiver danificada.
2. Certifique-se de que todos os componentes estão intactos e sem obstruções ou corpos estranhos.
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
1. Remova o bocal da embalagem e conecte-o à parte superior do nebulizador a jato pressionando e girando (fig. 1).
2. Siga as instruções de uso fornecidas com o nebulizador a jato.
3. O bocal é mantido nos lábios vedados do paciente e o paciente deve inspirar e expirar através do bocal durante a administração do medicamento nebulizado.
VERIFICAÇÕES
Certifique-se de que não haja vazamentos ao redor do bocal.
Certifique-se de que a via de expiração não esteja obstruída.
Atenção:
1. Este produto deve ser usado em um ambiente clínico sob as instruções de pessoal médico devidamente qualificado.
2. Este dispositivo pode ser utilizado por doentes adultos em contexto de cuidados ao domicílio, que tenham recebido instruções de pessoal clínico devidamente qualificado. A utilização por doentes pediátricos em contexto de cuidados ao domicílio deve ser supervisionada por um adulto que tenha recebido instruções de pessoal clínico devidamente qualificado.
3. Certifique-se de que o pessoal qualificado está familiarizado com o conteúdo destas instruções.
4. Efetue sempre verificações antes da utilização.
5. PARA OS EUA: Rx Only
6. Cesse o uso se o produto causar alguma reação alérgica ao paciente.
Avisos:
1. Este produto é de utilização única. Não o reutilize. A reutilização representa uma ameaça à segurança do doente devido às infeções cruzadas, ao mau funcionamento e a danos do dispositivo. A limpeza pode levar ao mau funcionamento e a danos do dispositivo.
2. A reutilização num outro doente representa uma ameaça à segurança do mesmo devido às infeções cruzadas.
3. Consulte e siga as instruções de utilização do fabricante que acompanham o medicamento a ser nebulizado e observe os avisos e precauções.
4. A utilização deste dispositivo médico requer plena compreensão e cumprimento das instruções de utilização.
5. O dispositivo médico apenas poderá ser utilizado para a finalidade especificada como a utilização prevista. O médico deverá estar consciente de e considerar qualquer condição médica preexistente que possa impedir ou afetar a utilização segura deste produto.
6. Obedeça a todas as mensagens de atenção e de aviso presentes nestas instruções e a todas as informações nas etiquetas do dispositivo médico.
7. Há o risco de fogo associado com o equipamento do oxigénio. Não utilizar perto de faíscas ou chamas abertas.
8. Fumar durante a terapia de oxigénio nebulizada é perigoso e poderá resultar em queimaduras graves.
9. Não lubrifique encaixes, ligações, tubos ou outros acessórios para evitar o risco de incêndio e queimaduras.
10. Antes da utilização, consulte a documentação respetiva e as instruções de utilização de todos os dispositivos ligados ou combinação de dispositivos.
11. Não use o produto após a data de validade.
CONDIÇÕES DE ARMAZENAMENTO. Recomenda-se o armazenamento à temperatura ambiente durante o período de vida útil indicado do produto.
ELIMINAÇÃO. Após a sua utilização, deve eliminar o produto de acordo com os protocolos e regulamentos locais de saúde e higiene e de eliminação de resíduos.

it Le istruzioni per l'uso non vengono fornite separatamente. Le istruzioni per l'uso sono fornite solo in 1 copia per scatola e devono pertanto essere conservate in un luogo accessibile a tutti gli utilizzatori. Su richiesta sono disponibili copie aggiuntive.
NOTA: distribuire le istruzioni per l'uso in tutti i luoghi in cui si utilizza il prodotto e a tutti gli utenti. Queste istruzioni contengono informazioni importanti per l'uso sicuro del prodotto. Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, comprese le avvertenze e le precauzioni. La mancata osservanza di avvertenze, precauzioni e istruzioni può causare lesioni gravi o il decesso del paziente. Gravi incidenti devono essere segnalati secondo le normative locali.
AVVERTENZA: un'AVVERTENZA fornisce informazioni importanti su una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, potrebbe causare il decesso o lesioni gravi.
PRECAUZIONE: una PRECAUZIONE fornisce informazioni importanti su una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, potrebbe causare lesioni lievi o moderate.
DESTINAZIONE D'USO. Accessorio per il collegamento della bocca del paziente e il dispositivo. E' destinato all'utilizzo con un dispositivo che nebulizza un farmaco liquido affinché venga inalato dal paziente e si depositi nei polmoni.
INDICAZIONI. Boccaglio per l'uso con un nebulizzatore con connettore 22F.
CONTROINDICAZIONI. Non utilizzare con farmaci non raccomandati per la nebulizzazione.
UTENTE DESTINATARIO. Questo dispositivo può essere utilizzato in ambito preospedaliero, in ambulanza o in ambiente ospedaliero da personale sanitario adeguatamente qualificato. Questo dispositivo può essere utilizzato in ambiente domestico da pazienti adulti che hanno ricevuto istruzioni da personale clinico adeguatamente qualificato. L'uso in un contesto di assistenza domiciliare da parte di pazienti pediatrici (età inferiore a 18 anni) richiede la supervisione di un adulto che abbia ricevuto istruzioni da personale clinico adeguatamente qualificato.
CATEGORIA DI PAZIENTI. Pazienti adulti e pediatrici.
SELEZIONE DELLA MISURA. Il prodotto è disponibile in taglia unica. Il personale clinico adeguatamente qualificato deve garantire che il prodotto sia adatto al paziente.
CONTROLLI PRIMA DELL'USO
1. Non usare se la confezione è danneggiata.
2. Assicurarsi che tutti i componenti siano integri e privi di ostruzioni e corpi estranei.
ISTRUZIONI PER L'USO
1. Rimuovere il boccaglio dalla confezione e collegarlo alla parte superiore del nebulizzatore a getto tramite il movimento "spingi e gira" (fig 1).
2. Seguire le istruzioni per l'uso fornite con il nebulizzatore a getto.
3. Il boccaglio deve essere posizionato tra le labbra sigillate del paziente il quale deve inspirare ed espirare attraverso il boccaglio durante la somministrazione del farmaco nebulizzato.
CONTROLLI DA ESEGUIRE DURANTE L'USO
Assicurarsi che non vi siano perdite intorno al boccaglio.
Assicurarsi che la porta di esalazione non sia occlusa.
Precauzioni:
1. Questo prodotto deve essere utilizzato in un ambiente clinico sotto la guida di personale medico adeguatamente qualificato.
2. Questo dispositivo può essere utilizzato in ambiente domestico da pazienti adulti che hanno ricevuto istruzioni da personale clinico adeguatamente qualificato. L'uso in un contesto di assistenza domiciliare da parte di pazienti pediatrici prevede la supervisione di un adulto che abbia ricevuto istruzioni da personale clinico adeguatamente qualificato.
3. Assicurarsi che il personale qualificato conosca bene il contenuto di queste istruzioni.
4. Ispezionare sempre prima dell'utilizzo.
5. PER GLI STATI UNITI: Rx Only
6. Interrompere l'uso se il prodotto provoca una reazione allergica al paziente.
Avvertenze:
1. Prodotto monouso. Non riutilizzare. Il riutilizzo costituisce una minaccia alla sicurezza del paziente in termini di infezione crociata, malfunzionamento o rottura. La pulizia può portare a malfunzionamento.
2. Il riutilizzo su un paziente diverso comporta un rischio per la sicurezza dello stesso a causa di possibile infezione crociata.
3. Consultare e seguire le istruzioni per l'uso del produttore fornite con il farmaco da nebulizzare e rispettare le avvertenze e le precauzioni.
4. Qualsiasi uso del dispositivo medico richiede la piena comprensione e osservanza delle istruzioni per l'uso.
5. Il dispositivo medico può essere utilizzato solo per lo scopo indicato come destinazione d'uso. Il medico deve essere a conoscenza e prendere in considerazione qualsiasi condizione medica preesistente nota che precluda o possa pregiudicare l'uso sicuro del prodotto.
6. Osservare tutte le precauzioni e le avvertenze contenute in queste istruzioni e tenere conto di tutte le informazioni riportate sulle etichette dei dispositivi medici.
7. Le apparecchiature per ossigeno e la terapia con ossigeno comportano il rischio di incendio. Non utilizzare vicino a scintille o fiamme libere.
8. Fumare durante la terapia con nebulizzatore a ossigeno è pericoloso e può provocare gravi ustioni.
9. Per evitare il rischio di incendi e ustioni non usare lubrificanti su raccordi, connettori, tubi o altri accessori.
10. Prima dell'uso, consultare la documentazione e le istruzioni per l'uso di tutti i dispositivi o combinazioni di dispositivi collegati.
11. Non utilizzare dopo la data di scadenza.
CONSERVAZIONE
Conservare a temperatura ambiente per la durata di validità indicata del prodotto.
SMALTIMENTO. Dopo l'uso, il prodotto deve essere smaltito in conformità con i protocolli e le normative locali in materia di igiene sanitaria e smaltimento dei rifiuti.

nl De gebruiksinstructies worden niet afzonderlijk verstrekt. Elke doos bevat slechts 1 exemplaar van de handleiding, zodat deze op een plek moeten worden bewaard die bereikbaar is voor alle gebruikers. Meer exemplaren zijn op aanvraag verkrijgbaar.
OPMERKING: Verdeel de instructies over alle productlocaties en gebruikers. Deze instructies bevatten belangrijke informatie voor het veilige gebruik van het product. Lees deze gebruiksinstructies voorafgaand aan het gebruik van het product volledig door, inclusief de waarschuwingen. Als de waarschuwingen en instructies niet in acht worden genomen, kan dit ernstige letsel of de dood van de patiënt tot gevolg hebben. Ernstige incidenten moeten worden gemeld volgens de lokale regelgeving.
WAARSCHUWING: Een WAARSCHUWING bevat belangrijke informatie over een mogelijk gevaarlijke situatie die tot ernstig letsel of de dood kan leiden als ze niet wordt vermeden.
BEOOGD GEBRUIK. Om een pad te bieden van de mond van de patiënt naar het apparaat. Bedoeld voor gebruik met een apparaat dat een vloeibaar medicijn omzet in een nevel, zodat een patiënt het medicijn kan inhaleren en in de longen kan deponeren.
INDICATIES. Een patiëntinterface met mondstuk voor gebruik met een jetvernevelaar met een 22F-connector.
CONTRA-INDICATIES. Niet gebruiken met geneesmiddelen die niet geschikt zijn voor verneveling.
BEOOGDE GEBRUIKER
Dit apparaat mag door voldoende opgeleid klinisch personeel worden gebruikt in een kliniek, ambulance of ziekenhuis. Dit device kan worden gebruikt door volwassen patiënten in de thuiszorg die instructies hebben gekregen van voldoende gekwalificeerd klinisch personeel. Thuiszorggebruik door kinderen en pasgeborenen (jonger dan 18 jaar) moet onder toezicht van een volwassene die instructies heeft gekregen van voldoende gekwalificeerd klinisch personeel.
PATIËNTENCATEGORIE. Geschikt voor volwassenen, kinderen en pasgeborenen.
DE JUISTE MAAT KIEZEN. Het product is slechts in één maat verkrijgbaar. Geschikt gekwalificeerd klinisch personeel moet ervoor zorgen dat het product geschikt is voor de patiënt.
CONTROLE VOORAFGAAN AAN GEBRUIK
1. Niet gebruiken indien verpakking beschadigd is.
2. Controleer of alle onderdelen onbeschadigd, vrij is van obstructies en vreemde voorwerpen zijn.
GEBRUIKSAANWIJZING
Haal het mondstuk uit de verpakking en sluit het aan op de bovenkant van de jetvernevelaar door middel van een duw- en draaibeweging (fig 1).
2. Volg de gebruiksaanwijzing die bij de jetvernevelaar is geleverd.
3. Het mondstuk wordt tussen de verzegelde lippen van de patiënt gehouden en de patiënt moet tijdens de toediening van het vernevelde geneesmiddel door het mondstuk in- en uitademen.
CONTROLES TIJDENS HET GEBRUIK
Zorg ervoor dat er geen lekken rond het mondstuk zijn.
Zorg ervoor dat de uitademingsroute niet wordt afgesloten.
Pas op:
1. Dit product moet worden gebruikt in een klinische omgeving onder instructie van gekwalificeerd medisch personeel.
2. Dit device kan worden gebruikt door volwassen patiënten in de thuiszorg die instructies hebben gekregen van voldoende gekwalificeerd klinisch personeel. Thuiszorggebruik door kinderen en pasgeborenen moet onder toezicht van een volwassene die instructies heeft gekregen van voldoende gekwalificeerd klinisch personeel.
3. Zorg dat opgeleid personeel vertrouwd is met de inhoud van deze instructie.
4. Controleer het device altijd voorafgaand aan het gebruik.
5. VOOR DE VS: Rx Only
6. Stop het gebruik als het product een allergische reactie veroorzaakt bij de patiënt.
Warnings:
1. Product voor eenmalig gebruik. Niet hergebruiken. Hergebruik vormt een risico voor de veiligheid van de patiënt met betrekking tot kruisbesmetting en kan leiden tot storing en breuk. Reiniging kan leiden tot storing.
2. Als het product opnieuw wordt gebruikt bij een andere patiënt, kan dit de veiligheid van de patiënt in

ADVARSEL: En ADVARSEL indeholder vigtige oplysninger om en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i død eller alvorlig tilskadekomst.
FORSIGTIG: En FORSIGTIGHEDSREGEL indeholder vigtige oplysninger om en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i mindre eller moderat tilskadekomst.
TILSIGTET BRUG. At skabe en fri vej fra patientens mund til anordningen. Beregnet til brug med anordningen, der omdanner flydende lægemiddel til en tåge, for at gøre det muligt for patienten at inhalere og deponere medicin i lungerne.
INDIKATIONER. Et patient interface mundstykke til brug med en jet-forstøver, som har en 22F konnekter.
KONTRAINDIKATIONER. Må ikke anvendes sammen med lægemidler, der ikke kan anvendes til forstøvning.
TILSIGTET BRUGER. Udstyret kan anvendes i det præhospitale, i ambulance eller i hospitalsmiljø, af passende kvalificeret klinisk personale. Anordningen kan bruges af voksne patienter, der modtager behandling i eget hjem, og som er blevet instrueret korrekt i brugen af kvalificeret klinisk personale. Ved hjemmepleje brug af pædiatriske patienter (under 18 år) skal det være under opsyn af en voksen, der har modtaget instruktion fra kvalificeret klinisk personale.
PATIENTKATEGORI. Velegnet til voksne samt pædiatriske patienter.
VALG AF STØRRELSE. Produktet leveres i én størrelse. Passende kvalificeret klinisk personale bør sikre, at produktet er egnet for patienten.
KONTROL FØR BRUG
1. Må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget.
2. Sørg for, at alle komponenter er ubeskadigede, og fri for forhindringer og fremmedlegemer.
BRUGSANVISNING
1.Tag mundstykket ud af emballagen, og tilslut det til toppen af jet-forstøveren ved en tryk og drej bevægelse (fig 1).
2. Følg brugsanvisningen, der følger med jet-forstøveren.
3. Mundstykket holdes i patientens forseglede læber, og patienten skal indånde og udånde gennem mundstykket hele vejen igennem administrationen, af det forstøvede lægemiddel (fig. 2)
KONTROL UNDER BRUG
Sørg for, at der ikke er utætheder omkring mundstykket.
Sørg for, at udåndings porten ikke er tilstoppet. Forsigtig:
1. Dette produkt skal bruges i et klinisk miljø under instruktion af passende kvalificeret klinisk personale.
2. Dette produkt kan anvendes af voksne hjemmepleje patienter, der har modtaget instruktion fra passende kvalificeret klinisk personale. Hjemmepleje til brug af pædiatriske patienter skal være under opsyn af en voksen, der har modtaget instruktion af kvalificeret klinisk personale.
3. Sørg for, at kvalificeret personale er bekendt med indholdet i denne brugsanvisning.
4. Udfør altid kontrol af produktet før ibrugtagning.
5. FOR USA: Kun Rx
6. Stop brugen, hvis produktet forårsager en allergisk reaktion hos patienten.
Advarsler:
1. Dette er et engangsprodukt. Må ikke genbruges. Genbrug udgør en trussel mod patientsikkerheden med hensyn til krydsinfektion og funktionsfejl og brud på produktet. Rengøring kan føre til funktionsfejl på produktet.
2. Hvis produktet genanvendes på en anden patient, kan dette udgøre en trussel mod patientsikkerheden i form af krydsinfektion.
3. Læs og følg producentens brugsanvisning, der følger med det lægemiddel, der skal forstøves, og overhold advarsler og forsigtighedsregler.
4. Enhver brug af dette medicinske udstyr kræver fuld forståelse og overholdelse af brugsanvisningen.
5. Det medicinske udstyr må kun anvendes til det formål, der er specificeret som den tilsigtede anvendelse. Klinikeren skal være opmærksom på og overveje kendte allerede eksisterende sygdomstilstande, der udelukker eller kan påvirke sikker brug af produktet.
6. Overhold alle forsigtighedsregler og advarsler i disse instruktioner samt alle oplysninger på mærkaterne på det medicinske udstyr.
7. Der er brandrisiko forbundet med iltudstyr og -behandling. Må ikke anvendes i nærheden af gnister eller åben ild.
8. Det er farligt at ryge under iltdrevet forstøver behandling, det kan medføre alvorlig personskade fra brand.
9. Sørg for korrekte fittings, konnektions, slanger eller andet tilbehør for at undgå risikoen for brand og forbrændinger.
10. Før brug skal den relevante dokumentation og brugsanvisning læses til alt tilsluttet udstyr eller en kombination af forskelligt udstyr.
11. Må ikke anvendes efter udløbsdatoen.
OPBEVARING. Anbefalet opbevaring ved stuetemperatur i den angivne holdbarheds periode.
BORTSKAFFELSE
Efter brug skal produktet bortskaffes i overensstemmelse med lokale sundhedshygiejne og affalds bortskaffelses protokoller og regler.

el Η οδηγία χρήσης δεν παρέχεται ξεχωριστά. Μόνο 1 αντίγραφο των οδηγιών χρήσης παρέχονται ανά κιβώτιο και, επομένως, πρέπει να φυλάσσονται σε προσιτή θέση για όλους τους χρήστες. Διατίθενται περισσότερα αντίγραφα κατόπιν αιτήματος.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Διανείμετε τις οδηγίες σε όλες τις τοποθεσίες όπου βρίσκεται το προϊόν και στους χρήστες. Αυτές οι οδηγίες περιέχουν σημαντικές πληροφορίες για την ασφαλή χρήση του προϊόντος. Διαβάστε αυτές τις οδηγίες χρήσης στο σύνολό τους, συμπεριλαμβανομένων των προειδοποιήσεων και των επισημάνσεων προσοχής πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν. Αν δεν τηρηθούν οι προειδοποιήσεις, οι προφυλάξεις και οι οδηγίες μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή θάνατος του ασθενούς. Σοβαρά περιστατικά πρέπει να αναφέρονται σύμφωνα με τον τοπικό κανονισμό.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μια δήλωση ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ παρέχει σημαντικές πληροφορίες σχετικά με δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Μια δήλωση ΠΡΟΣΟΧΗΣ παρέχει σημαντικές πληροφορίες σχετικά με μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.
ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ. Να παρέχει μια οδό από στόμα σε συσκευή ασθενών. Προορίζεται για χρήση με συσκευή που μετατρέπει ένα υγρό φάρμακο σε ομίχλη για να επιτρέψει στον ασθενή να εισπνεύσει και να εναποθέσει το φάρμακο στους πνεύμονες.
ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ. Μια διεπαφή ασθενούς με επιστόμιο για χρήση με εκνεφωτή πίδακα που διαθέτει βύσμα 22F.
ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ. Μην το χρησιμοποιείτε με φάρμακα που δεν συνιστώνται για νεφελοποίηση.
ΠΡΟΟΡΙΣΜΕΝΟΣ ΧΡΗΣΤΗΣ
Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί πριν από το νοσοκομείο, στο ασθενοφόρο ή στο νοσοκομείο από κατάλληλα εκπαιδευμένο κλινικό προσωπικό. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από ενήλικους ασθενείς σε κατ' οίκον φροντίδα, οι οποίοι έχουν λάβει οδηγίες από κατάλληλα εξειδικευμένο κλινικό προσωπικό.
Η χρήση για κατ' οίκον φροντίδα παιδιατρικών ασθενών (κάτω των 18 ετών) πρέπει να πραγματοποιείται υπό την επίβλεψη ενηλίκου που έχει λάβει οδηγίες από κατάλληλα εξειδικευμένο κλινικό προσωπικό.
ΚΑΤΗΓΟΡΊΑ ΑΣΘΕΝΩΝ. Κατάλληλο για ενηλίκους και παιδιατρικούς ασθενείς.
ΕΠΙΛΟΓΉ ΜΕΓΈΘΟΥΣ. Το προϊόν διατίθεται μόνο σε ένα μέγεθος. Το κατάλληλα εκπαιδευμένο κλινικό προσωπικό θα πρέπει να διασφαλίζει ότι το προϊόν είναι κατάλληλο για τον ασθενή.
ΕΛΕΓΧΟΙ ΠΡΙΝ ΑΠΌ ΤΗ ΧΡΉΣΗ.
1. Μη χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά.
2. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα δεν έχουν υποστεί ζημιά και είναι απαλλαγμένος από εμπόδια και ξένα υλικά.
ΟΔΗΓΊΕΣ ΧΡΉΣΗΣ
1. Αφαιρέστε το επιστόμιο από τη συσκευασία και συνδέστε το στο επάνω μέρος του νεφελοποιητή πίδακα χρησιμοποιώντας μια κίνηση ώθησης και περιστροφής (εικ. 1).
2. Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης που παρέχονται με τον νεφελοποιητή πίδακα.
3. Το επιστόμιο κρατιέται στα σφραγισμένα χείλη του ασθενούς και ο ασθενής πρέπει να εισπνεύσει και να εκπνεύσει μέσω του επιστόμιου καθ' όλη τη διάρκεια της χορήγησης του νεφελοποιημένου φαρμάκου.
ΕΛΕΓΧΟΙ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΉΣΗ
Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν διαρροές γύρω από το επιστόμιο.
Βεβαιωθείτε ότι η οδός εκπνοής δεν είναι φραγμένη.
Προσοχή:
1. Αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται σε κλινικό περιβάλλον υπό τις οδηγίες του κατάλληλα καταρτισμένου ιατρικού προσωπικού.
2. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από ενήλικους ασθενείς σε κατ' οίκον φροντίδα, οι οποίοι έχουν λάβει οδηγίες από κατάλληλα εξειδικευμένο κλινικό προσωπικό. Ή χρήση για κατ' οίκον φροντίδα παιδιατρικών ασθενών πρέπει να πραγματοποιείται υπό την επίβλεψη ενηλίκου που έχει λάβει οδηγίες από κατάλληλα εξειδικευμένο κλινικό προσωπικό.
3. Διασφαλίστε ότι το εξειδικευμένο προσωπικό είναι εξοικειωμένο με το περιεχόμενο αυτής της οδηγίας.
4. Πραγματοποιείτε πάντα ελέγχους πριν από τη χρήση.
5. ΓΙΑ τις ΗΠΑ: Rx Only
6. Σταματήστε τη χρήση εάν το προϊόν προκαλέσει αλλεργική αντίδραση στον ασθενή.
Προειδοποιήσεις:
1. Προϊόν για μία μόνο χρήση. Μην επαναχρησιμοποιείτε. Η επαναχρησιμοποίηση αποτελεί απειλή για την ασφάλεια του ασθενούς όσον αφορά την επιμόλυνση και τη δυσλειτουργία και θραύση του οργάνου. Ο καθαρισμός μπορεί να οδηγήσει σε δυσλειτουργία του οργάνου.
2. Η επαναχρησιμοποίηση σε διαφορετικό ασθενή αποτελεί απειλή για την ασφάλεια των ασθενών από άπιωγη επιμόλυνσης.
3. Συμβουλεύεστε και ακολουθείτε τις οδηγίες χρήσης του παρασκευαστή που παρέχονται με το φάρμακο προς νεφελοποίηση και τηρείτε τις προειδοποιήσεις και τις επισημάνσεις προσοχής.
4. Για τη χρήση της ιατρικής συσκευής απαιτείται πλήρης κατανόηση και τήρηση των οδηγιών χρήσης.
5. Η ιατρική συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για το σκοπό της προβλεπόμενης χρήσης. Ο κλινικός ιατρός πρέπει να γνωρίζει και να εξετάζει κάθε γνωστή προϋπάρχουσα ιατρική κατάσταση που θα απέκλειε ή θα μπορούσε να επηρεάσει την ασφαλή χρήση του προϊόντος.
6. Τηρείτε όλες τις προφυλάξεις και τις προειδοποιητικές δηλώσεις σε αυτές τις οδηγίες και όλες τις πληροφορίες στις ετικέτες της ιατρικής συσκευής.
7. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς που συσχετίζεται με τον εξοπλισμό οξυγόνου και τη θεραπεία. Να μην χρησιμοποιείτε κοντά σε σπινθήρες ή ανοικτές φλόγες.
8. Το κάπνισμα κατά τη διάρκεια θεραπείας νεφελοποίησης με οξυγόνο είναι επικίνδυνο και είναι πιθανόν να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός από φωτιά.
9. Μην λιπαίνετε εξαρτήματα, συνδέσμους, σωληνώσεις και άλλα παρελκόμενα για να αποφευχθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς και εγκαυμάτων.
10. Πριν από τη χρήση να συμβουλεύεστε τα αντίστοιχα έγγραφα και τις οδηγίες χρήσης όλων των συνδεδεμένων συσκευών ή του συνδυασμού συσκευών.
11. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης.
ΣΥΝΘΉΚΕΣ ΦΎΛΑΞΗΣ
Συνιστώμενη φύλαξη σε θερμοκρασία δωματίου όταν παρέλθει η ενδεικνύομενη διάρκεια ζωής του προϊόντος.
ΔΙΑΘΕΣΗ
Μετά τη χρήση, το προϊόν πρέπει να απορριφθεί σύμφωνα με τα τοπικά πρωτόκολλα και κανονισμούς για την υγιεινή σε υγειονομικά περιβάλλοντα και τη διάθεση των αποβλήτων.

It Medicinos prietaisas nepateikiamas atskirai. Pateikiamas tik vienas naudojimo instrukcijos egzempliorius, kuris yra išduodamas vienetui, todėl turėtų būti prieinamas visiems vartotojams. Kreiptis dėl papildomų kopijų kiekio.
PASTABA Paskirstykite instrukcijas visoms gaminių vietoms ir naudotojams. Šiose instrukcijose yra svarbios informacijos, susijusios su saugiu gaminio naudojimu. Prieš naudodami šį gaminį perskaitykite visas naudojimo instrukcijas, įskaitant įspėjimus bei perspėjimus. Nesugebėjimas tinkamai laikytis įspėjimų, perspėjimų ir instrukcijų gali sukelti rimtą ar net mirtiną paciento sužalojimą. Rimti incidentai yra pranešami vadovaujantis nacionaliniais reikalavimais.
ĮSPĖJIMAS ĮSPĖJIMO pranešimas suteikia svarbios informacijos apie galimai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimas mirtinas arba sunkus sužalojimas.
PERSPĖJIMAS PERSPĖJIMO pranešimas suteikia svarbios informacijos apie galimai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimas nedidelis arba vidutinis sužalojimas.
PASKIRTIS. Sukurti kelią nuo paciento burnos iki prietaiso. Skirtas naudoti su prietaisu, kuris skystą vaistą paverčia migla, kad pacientas galėtų įkvėpti ir nusodinti vaistą į plaučius.
ĮNDIKACIJOS. Kandiklio paciento sąsaja, skirta naudoti su purkštuvu, turinčiu 22F jungtį.
KONTRAINDIKACIJOS. Nenaudoti su vaistiniais preparatais, kuriuos nerekomenduojama purkšti.
NUMATYTASIS NAUDOTOJAS
Šį prietaisą gali naudoti tik tinkamą kvalifikaciją turintis medicinos personalas teikiant ikihospitalinę ir skubią pagalbą arba ligoninėje. Šį prietaisą gali namuose naudoti suaugę pacientai, gavę naudojimo nurodymus iš kvalifikuoto medicinos personalo. Šį prietaisą namuose naudojančius vaikus (iki 18 metų) turi prižiūrėti suaugęs asmuo, gavęs naudojimo nurodymus iš kvalifikuoto medicinos personalo.
PACIENTŲ KATEGORIJA. Tinka suaugusiesiems ir vaikams.
DYDŽIO PARINKIMAS. Šis gaminys yra vieno dydžio. Tinkamai kvalifikuotas medicinos personalas turi užtikrinti, kad preparatas būtų tinkamas pacientui.
PATIKRINIMAS PRIEŠ NAUDOJANT.
1. Nenaudokite, jei pakuotė pažeista.
2. Įsitikinkite, kad visi komponentai nepažeisti, neužsikimšę ir nėra svetimkūnių.
NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS
1. Išimkite kandiklį iš pakuotės ir stūmimo ir sukimo judesiu prijunkite jį prie purkštuko viršaus (1 pav.).
2. Vadovaukitės naudojimo instrukcijomis, pateiktomis su purkštuvu.
3. Pacientas turi gerai ir sandariai suspausti kandiklį lūpomis, įkvėpti ir iškvėpti per kandiklį visą purškiamą vaistą.
PATIKROS NAUDOJANT.
Įsitikinkite, kad aplink kandiklį nėra nutekėjimo.
Įsitikinkite, kad iškvėpimo kelias nėra užkimštas.
Dėmesio:
1. Šis produktas turi būti naudojamas medicininėje aplinkoje, vadovaujantis atitinkamos kvalifikacijos medicinos personalo nurodymais.
2. Šį prietaisą gali namuose naudoti suaugę pacientai, gavę naudojimo nurodymus iš kvalifikuoto medicinos personalo. Šį prietaisą namuose naudojančius vaikus turi prižiūrėti suaugęs asmuo, gavęs naudojimo nurodymus iš kvalifikuoto medicinos personalo.
3. Pasirūpinkite, kad kvalifikuotas personalas susipažintų su šiomis instrukcijomis.
4. Prieš naudojimą visada atlikite būtinas patikras.
5. JAV: tik „Rx“
6. Nutraukite naudojimą, jei produktas sukelia alerginę reakciją pacientui.
Įspėjimai.
1. Vienkartinis gaminys. Nenaudokite pakartotinai. Pakartotinis naudojimas kelia grėsmę pacientų saugumui dėl kryžminės infekcijos ir prietaiso gedimo ar žlugimo. Valymas gali sukelti prietaiso gedimą.
2. Naudojant pakartotinai kitam pacientui kyla pavojus paciento saugai dėl kryžminės infekcijos.
3. Perskaitykite ir laikykitės su purškiamu vaistu pateikiamų gamintojo instrukcijų, laikykitės įspėjimų ir atsargumo priemonių.
4. Bet kokiu atveju naudojant medicinos prietaisą reikia visiškai suprasti ir laikytis naudojimo instrukcijų.
5. Šį medicinos prietaisą galima naudoti tik pagal nurodytą numatytąją paskirtį. Klinikos gydytojas turi žinoti ir atsižvelgti į bet kokias esamas medicinines sąlygas, kurios yra žinomos ir kliudytų saugiai naudoti gaminį arba turėtų tam įtakos.
6. Laikykitės visų šioje instrukcijoje pateiktų perspėjimų ir nurodymų atkreipti dėmesį bei visos informacijos medicininių prietaisų etiketėse.
7. Naudojant deguonies įrangą ir terapiją kyla gaisro pavojus. Nenaudoti arti kibirkščių ir atviros ugnies.
8. Deguonies srauto purškiamų vaistų terapijos metu rūkyti pavojinga, nes yra didelė tikimybė sunkiai susižeisti kilus gaisrui.
9. Netepkite jungiamųjų detalių, jungčių, vamzdelių ar kitų priedų, kad išvengtumėte gaisro ir nudegimų.
10. Prieš naudodami perskaitykite atitinkamus dokumentus ir visų prijungtų prietaisų ar prietaisų derinių naudojimo instrukcijas.
11. Nenaudokite pasibaigus galiojimo datai.
LAIKYMO SĄLYGOS
Rekomenduojama laikyti kambario temperatūroje nurodytą produkto galiojimo laiką.
ĄTLIEKŲ TVARKYMAS. Panaudotą gaminį reikia atiduoti utilizuoti pagal vietinius sveikatos priežiūros higienos ir atliekų tvarkymo protokolus ir nuostatus.

pl Instrukcja obsługi nie jest dostarczana oddzielnie. W opakowaniu znajduje się tylko 1 egzemplarz instrukcji obsługi, dlatego należy go przechowywać w miejscu dostępnym dla wszystkich użytkowników. Więcej kopii jest dostępnych na życzenie.
UWAGA: Instrukcje należy przekazać do wszystkich miejsc użytkowania produktów i wszystkim użytkownikom. Instrukcje zawierają ważne wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania produktu. Przed użyciem produktu należy zapoznać się z całą instrukcją obsługi, łącznie z ostrzeżeniami i przestrogami. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń, przestróg i instrukcji może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub zgonu pacjenta. Poważne incydenty należy zgłaszać zgodnie z lokalnymi przepisami.
OSTRZEŻENIE: OSTRZEŻENIE zawiera ważne informacje dotyczące potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, której wystąpienie może doprowadzić do zgonu lub poważnych obrażeń ciała.
PRZESTROGA: PRZESTROGA zawiera ważne informacje dotyczące potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, której wystąpienie może doprowadzić do lekkich lub umiarkowanych obrażeń ciała.
PRZEZNACZENIE. Aby zapewnić drogę od ust pacjenta do urządzenia. Przeznaczony do użytku z urządzeniem, które przekształca lek płynny w mgiełkę, aby umożliwić pacjentowi wdychanie i osadzanie leku w płucach.
WSKAZANIA. Ustnikowy interfejs pacjenta do użytku z nebulizatorem strumieniowym wyposażonym w złącze 22F.
PRZECIWWSKAZANIA. Nie stosować z lekami, które nie są zalecane do nebulizacji.
DOCELOWY UŻYTKOWNIK
Urządzenie może być używane w warunkach przedszpitalnych, ambulatoryjnych lub szpitalnych przez odpowiednio uprawniony personel medyczny. Urządzenie może być stosowane w warunkach domowych przez dorosłych, poinstruowanych przez odpowiednio wykwalifikowany personel medyczny. Stosowanie w warunkach domowych przez dzieci (poniżej 18 roku życia) musi odbywać się pod nadzorem osoby dorosłej, poinstruowanej przez odpowiednio wykwalifikowany personel medyczny.
KATEGORIA PACJENTÓW. Odpowiedni dla dorosłych i dzieci.
WYBÓR ROZMIARU. Produkt dostępny tylko w jednym rozmiarze. Odpowiednio wykwalifikowany personel kliniczny powinien upewnić się, że produkt jest odpowiedni dla pacjenta.
KONTROLA PRZED UŻYCIEM.
1. Nie należy używać, jeśli opakowanie było uszkodzone.
2. Należy sprawdzić, czy wszystkie elementy są nieuszkodzone oraz nie jest zablokowany ani nie zawiera ciał obcych.
INSTRUKCJA OBSŁUGI
1. Wyjąć ustnik z opakowania i podłączyć do górnej części nebulizatora strumieniowego, naciskając i przekręcając (rys. 1).
2. Postępuj zgodnie z instrukcją obsługi dostarczoną z nebulizatorem.
3. Ustnik należy trzymać w zaciśniętych ustach pacjenta i pacjent powinien wykonywać wdechy i wydechy przez ustnik przez cały czas podawania leku w nebulizacji.
KONTROLE W TRAKCIE UŻYTKOWANIA
Upewnij się, że wokół ustnika nie ma przecieków.
Upewnij się, że droga wydechu nie jest zablokowana.
Przestroga:
1. Ten produkt ma być używany w środowisku klinicznym pod kierunkiem odpowiednio wykwalifikowanego personelu medycznego.
2. Urządzenie może być stosowane w warunkach domowych przez dorosłych, poinstruowanych przez odpowiednio wykwalifikowany personel medyczny. Stosowanie w warunkach domowych przez dzieci musi odbywać się pod nadzorem osoby dorosłej, poinstruowanej przez odpowiednio wykwalifikowany personel medyczny.
3. Upewnić się, że wykwalifikowany personel zapoznał się z treścią niniejszej instrukcji.
4. Zawsze przeprowadzać kontrole przed użyciem.
5. USA: Rx Only (tylko z przepisu lekarza).
6. Przerwać stosowanie, jeśli produkt wywoła u pacjenta reakcję alergiczną.
Ostrzeżenia:
1. Produkt przeznaczony wyłącznie do jednorazowego użytku. Nie używać ponownie. Ponowne użycie stanowi zagrożenie dla bezpieczeństwa pacjenta w związku z możliwością przeniesienia zakażenia oraz usterką lub pęknięciem urządzenia. Czyszczenie może doprowadzić do usterki urządzenia.
2. Ponowne użycie u innego pacjenta stanowi zagrożenie dla bezpieczeństwa pacjenta w zakresie zakażenia krzyżowego.
3. Należy zapoznać się z instrukcją użytkowania dostarczoną przez producenta wraz z lekiem, który ma być nebulizowany, oraz przestrzegać jej, a także odpowiednich ostrzeżeń i przestróg.
4. Każde użycie urządzenia medycznego wymaga pełnego zrozumienia i przestrzegania instrukcji obsługi.
5. Urządzenie medyczne może być używane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Lekarz powinien zdawać sobie sprawę z wszelkich znanych wcześniej schorzeń, które mogą wykluczyć lub mieć wpływ na bezpieczne stosowanie produktu, i wziąć je pod uwagę.
6. Należy przestrzegać wszystkich przestróg i ostrzeżeń zawartych w niniejszej instrukcji oraz wszystkich informacji na etykietach urządzeń medycznych.
7. Z urządzeniami tlenowymi i tlenoterapią wiąże się ryzyko pożaru. Nie używać w pobliżu iskier i otwartego ognia.
8. Palenie tytoniu podczas nebulizacji leków z użyciem tlenu jest niebezpieczne i może spowodować poważne obrażenia ciała na skutek pożaru.
9. Nie smarować złączy, połączeń, przewodów rurowych i innych akcesoriów, aby uniknąć ryzyka pożaru i oparzeń.
10. Przed użyciem należy zapoznać się z odpowiednią dokumentacją i instrukcjami obsługi wszystkich podłączonych urządzeń lub zestawów urządzeń.
11. Nie używać po upływie terminu ważności.
WARUNKI PRZECHOWYWANIA
Zalecane przechowywanie w temperaturze pokojowej przez wskazany okres trwałości produktu.
UTYLIZACJA. Po użyciu produkt należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi higieny i utylizacji odpadów.

ru Инструкция по применению не поставляется отдельно. Только один экземпляр инструкции для использования предоставляется в коробке и поэтому должен храниться в доступном месте для всех пользователей. Дополнительные экземпляры доступны по запросу.
ПРИМЕЧАНИЕ: Разместите инструкцию по применению во всех местах пользования изделием и у всех непосредственных пользователей. Эта инструкция по применению содержит важную информацию для безопасного использования изделия. Перед началом использования этого изделия ознакомьтесь с инструкцией по применению в полном объеме, включая информацию с пометками «предупреждение» и «внимание». Неправильное соблюдение предупреждений, предостережений и инструкций может привести к серьезным травмам или смерти пациента. О серьезных инцидентах следует сообщать в соответствии с местным законодательством.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ содержит информацию о потенциальной опасности, которая может привести к летальному исходу или серьезной травме.
ВНИМАНИЕ: Указана информация о потенциальной опасности, которая может привести к травме легкой или средней степени тяжести.
НАЗНАЧЕНИЕ. Обеспечить путь от рта пациента к устройству. Предназначен для использования с устройством, которое превращает жидкое лекарство в аэрозоль, чтобы пациент мог вдохнуть и отложить лекарство в легкие.
ПОКАЗАНИЯ. Интерфейс пациента с мундштуком для использования со струйным небулайзером с разъемом 22F.
ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ. Не используйте с препаратами, не рекомендованными для распыления через маску для ингаляции.
ПРЕДПОЛАГАЕМЫЙ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ
Это изделие может использоваться на догоспитальном, амбулаторном и госпитальном этапах квалифицированным медицинским персоналом. Это изделие может использоваться взрослыми пациентами, получающими медицинскую помощь на дому, после того, как они были проинструктированы медицинским персоналом, обладающим соответствующей квалификацией. Домашнее использование пациентами педиатрического возраста (младше 18 лет) должно происходить под контролем взрослого, после того, как он был проинструктирован медицинским персоналом, обладающим соответствующей квалификацией.
КАТЕГОРИЯ ПАЦИЕНТОВ. Подходит для взрослых и детей.
ВЫБОР РАЗМЕРА. Товар доступен только в одном размере. Клинический персонал с соответствующей квалификацией должен убедиться, что продукт подходит пациенту.
ПРОВЕРКА ИЗДЕЛИЯ ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ.
1. Не использовать, если упаковка повреждена.
2. Убедитесь, что все компоненты изделия не имеют повреждений легко проходимы и не содержит инородных тел.
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
1. Извлеките мундштук из упаковки и подсоедините его к верхней части струйного небулайзера с помощью толкающего и крутящего действия (рис. 1).
2. Следуйте инструкциям по эксплуатации, прилагаемым к струйному небулайзеру.
3. Мундштук удерживается на закрытых губах пациента, и пациент должен вдыхать и выдыхать через мундштук на протяжении всего введения распыленного лекарственного средства.
ПРОВЕРКА ИЗДЕЛИЯ ВО ВРЕМЯ ПОЛЬЗОВАНИЯ
Убедитесь, что вокруг мундштука нет утечек.
Убедитесь, что путь выдоха не перекрыт.
Внимание:
1. Этот продукт следует использовать в клинических условиях под руководством квалифицированного медицинского персонала.
2. Это изделие может использоваться взрослыми пациентами, получающими медицинскую помощь на дому, после того, как они были проинструктированы медицинским персоналом, обладающим соответствующей квалификацией. Домашнее использование пациентами педиатрического возраста должно происходить под контролем взрослого, после того, как он был проинструктирован медицинским персоналом с соответствующей квалификацией.
3. Необходимо убедиться, что квалифицированный персонал полностью ознакомлен с данной инструкцией по применению.
4. Необходимо проводить проверку изделия перед каждым его использованием.
5. ПРИМЕНЕНИЕ НА ТЕРРИТОРИИ США: Rx Only (только по предписанию врача).
6. Прекратите использование, если продукт вызывает у пациента аллергическую реакцию.
Предупреждения:
1. Одноразовый продукт. Не используйте устройство повторно. Повторное использование представляет собой угрозу безопасности пациентов (перекрестной инфекции), а также неисправности и поломки устройства. Очистка может привести к неисправности устройства.
2. Использование этого изделия у другого пациента несет угрозу возникновения перекрестной инфекции у пациента.
3. Изучите и соблюдайте инструкции изготовителя по применению распыляемого препарата, поставляемые с препаратом, а также предупреждения и предостережения.
4. Любое использование медицинского изделия требует полного понимания и соблюдения инструкций по применению.
5. Медицинское изделие должно использоваться только по назначению, описанному в данной инструкции. Клиницист должен быть осведомлен и должен оценить любое ранее возникшее состояние здоровья, которое может помешать или повлиять на безопасное использование изделия.
6. Необходимо соблюдать указания, содержащихся в пунктах с пометкой «предупреждение» и «внимание», а также всю информацию, содержащуюся на этикетке.
7. Существует опасность пожара, связанного с оборудованием для подачи кислорода и оксигенотерапией. Не используйте вблизи искр или открытого огня.
8. Курение во время терапии небулайзером с кислородом в качестве транспортировочного газа опасно и может привести к серьезным ожогам.
9. Не смазывайте фитинги, разъемы, трубки или другие принадлежности во избежание возгорания и ожогов.
10. Перед использованием ознакомьтесь с соответствующей документацией и инструкциями по использованию всех подключенных устройств или их комбинаций.
11. Не используйте после даты истечения срока годности.
УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ
Рекомендуется хранить при комнатной температуре в течение указанного срока годности продукта.
УТИЛИЗАЦИЯ. После использования продукт должен быть утилизирован в соответствии с местными санитарно-гигиеническими нормативами и протоколами утилизации отходов.

cs Návod k použití se nedodává samostatně. V každé krabici je k dispozici pouze 1 kopie návodu k použití, a proto by měly být návody uchovávány na místě přístupném všem uživatelům. Další kopie jsou k dispozici na vyžádání.
POZNÁMKA: Návod umístěte na všechna místa, kde se výrobek používá, a zpřístupněte jej všem uživatelům. Tento návod obsahuje důležité informace k bezpečnému používání výrobku. Před použitím tohoto výrobku si přečtěte celý tento návod k použití v plném rozsahu, včetně varování a upozornění. Pokud se nebudete řádně řídit varováními, upozorněními a pokyny, může dojít k vážnému úrazu nebo úmrtí pacienta. Vážné incidenty je třeba hlásit podle místních předpisů.
VAROVÁNÍ: Prohlášení označené VAROVÁNÍ poskytuje důležité informace o potenciálně nebezpečné situaci, která může mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud jí nezamezíte.
POZOR: Prohlášení označené POZOR poskytuje důležité informace o potenciálně nebezpečné situaci, která může mít za následek drobné nebo mírné poranění, pokud jí nebude zamezeno.
ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ. Poskytnout cestu z úst pacienta do zařízení. Určeno pro použití se zařízením, které přeměňuje kapalné léčivo na mlhu, aby umožnilo pacientovi vdechnout a uložit léčivo do plic.
INDIKACE. Rozhraní pro pacienta s náustkem pro použití s tryskovým nebulizérem, který má konektor 22F.
KONTRAINDIKACE. Nepoužívejte s léčivými přípravky, které nejsou doporučeny k nebulizaci.
PŘEDPOKLÁDANÝ UŽIVATEL
Toto výrobek je určen pro použití v přednemocniční péči, ambulanci nebo nemocničním prostředí příslušně kvalifikovaným klinickým personálem. Tento prostředek může být používán dospělými pacienty v domácí péči, kteří obdrželi pokyny od klinického personálu s odpovídající kvalifikací. Používání pediatrickými pacienty (do věku 18 let) v domácí péči musí probíhat pod dohledem dospělé osoby, která obdržela pokyny od klinického personálu s odpovídající kvalifikací.
KATEGORIE PACIENTŮ. Prostředek je vhodný pro dospělé a pediatrické pacienty.
VÝBĚR VELIKOSTI. Produkt je dostupný pouze v jedné velikosti. Příslušně kvalifikovaný klinický personál by měl zajistit, aby byl produkt pro pacienta vhodný.
KONTROLA PŘED POUŽITÍM.
1. Nepoužívejte v případě, že je balení poškozeno.
2. Zajistěte, aby všechny komponenty byly nepoškozené a aby byly bez překážek a cizích těles.
NÁVOD K POUŽITÍ
1. Vyjměte náustek z obalu a připojte jej k horní části tryskového nebulizátoru zatlačením a otočením (obr. 1).
2. Postupujte podle návodu k použití dodaného s tryskovým nebulizátorem.
3. Náustek je držen v utěsněných rtech pacienta a pacient by měl během podávání nebulizovaného léku vdechovat a vydechovat přes náustek.
KONTROLY PŘI POUŽITÍ
Ujistěte se, že kolem náustku nedochází k úniku.
Ujistěte se, že výdechová cesta není ucpaná.
Pozor:
1. Tento produkt má být používán v klinickém prostředí podle pokynů náležitě kvalifikovaného zdravotnického personálu.
2. Tento prostředek může být používán dospělými pacienty v domácí péči, kteří obdrželi pokyny od klinického personálu s odpovídající kvalifikací. Používání pediatrickými pacienty v domácí péči musí probíhat pod dohledem dospělé osoby, která obdržela pokyny od klinického personálu s odpovídající kvalifikací.
3. Ujistěte se, že je kvalifikovaný personál podrobně obeznámen s obsahem tohoto návodu.
4. Vždy provádějte kontroly před použitím.
5. PRO USA: Rx Only
6. Přestaňte používat, pokud přípravek způsobí pacientovi alergickou reakci.
Varování:
1. Produkt pro jednorázové použití. Nepoužívejte opakovaně. Opakované použití představuje ohrožení bezpečnosti pacienta z hlediska křížové infekce a selhání a poškození výrobku. Čištění může způsobit selhání výr